



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



7564/09 (Presse 62)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2932. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 16. marts 2009

Formand

Alexandr VONDRA

Den Tjekkiske Republiks vicepremierminister med ansvar
for Europaspørgsmål

* 2933. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse
(7565/09)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

7564/09 (Presse 62)

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet behandlede forslag, der tager sigte på at yde yderligere 5 mia. EUR i støtte til energi-projekter og andre infrastrukturinvesteringer i henhold til den europæiske **økonomiske genopretningsplan**.*

Formandskabet tilkendegav, at det agter at opnå enighed om forslagene før Det Europæiske Råds møde den 19.-20. marts.

*Rådet vedtog også konklusioner om **EUFOR Tchad/RCA**, hvori det hilser opfyldelsen af operationens mandat velkommen og understreger det eksemplariske samarbejde mellem EU og FN lige fra operationens indledning til dens vellykkede overdragelse.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DEN EUROPÆISKE ØKONOMISKE GENOPRETNINGSPLAN	7
FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE.....	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger med Israel.....	9
---	---

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

– EUFOR Tchad/RCA - Rådets konklusioner.....	9
--	---

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Klimaændringer og udvikling - Rådets konklusioner	11
– Konsultationer med Guinea inden for rammerne af Cotonouaftalen	14

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Rapport om EU's fremskridt i 2008	15
– Arbejdet i Rådets forskellige sammensætninger	15

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

TOLDUNION

- Intellektuelle ejendomsrettigheder - Handlingsplan til bekæmpelse af krænkelse..... 15

FISKERI

- Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet..... 16

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget..... 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT

Udenrigsminister

Bulgarien:

Boyko KOTZEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Alexandr VONDRA

Vicepremierminister med ansvar for Europaspørgsmål

Karel SCHWARZENBERG

Udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Michael ZILMER-JOHNS

Statssekretær for udenrigs- og sikkerhedspolitik,
Europapolitik og EU-koordination

Tyskland:

Frank-Walter STEINMEIER

Forbundsudenrigsminister

Günter GLOSER

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Bobby MCDONAGH

Fast repræsentant

Grækenland:

Dora BAKOYANNI

Udenrigsminister

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS

Udenrigsminister og minister for udviklingssamarbejde

Frankrig:

Bernard KOUCHNER

Udenrigs- og Europaminister

Bruno LE MAIRE

Statssekretær med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Cypern:

Marcos KYPRIANOU

Udenrigsminister

Letland:

Māris RIEKSTIŅŠ

Udenrigsminister

Litauen:

Vytautas UŠACKAS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

Nicolas SCHMIT

Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og
indvandring

Ungarn:

Kinga GÖNCZ

Udenrigsminister

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Maxime VERHAGEN

Udenrigsminister

Frans TIMMERMANS

Europaminister

Østrig:

Michael SPINDELEGGER

Forbundsminister for europæiske og internationale
spørgsmål

Polen:

Radosław SIKORSKI

Udenrigsminister

Portugal:

Teresa RIBEIRO

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Cristian DIACONESCU

Udenrigsminister

Slovenien:

Samuel ŽBOGAR

Mitja GASPARI

Udenrigsminister

Minister uden portefølje, med ansvar for udvikling og Europaspørgsmål

Slovakiet:

Miroslav LAJČÁK

Udenrigsminister

Finland:

Alexander STUBB

Astrid THORS

Udenrigsminister

Migrations- og Europaminister

Sverige:

Carl BILDT

Cecilia MALMSTRÖM

Udenrigsminister

Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David MILIBAND

Caroline FLINT

Udenrigs- og Commonwealthminister

Viceeuropaminister

.....

Kommissionen:

Margot WALLSTRÖM

Dalia GRYSBAUKAITĖ

Benita FERRERO-WALDNER

Næstformand

Medlem

Medlem

.....

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**DEN EUROPÆISKE ØKONOMISKE GENOPRETNINGSPLAN**

Rådet behandlede forslag, der tager sigte på at yde ekstra støtte til energiprojekter og andre infrastrukturinvesteringer i henhold til den europæiske økonomiske genopretningsplan.

Som afslutning på drøftelsen tilkendegav formandskabet, at det agter at opnå enighed på grundlag af et kompromisforslag før Det Europæiske Råds møde den 19.-20. marts.

Den økonomiske genopretningsplan, som Det Europæiske Råd godkendte i december, opstiller en ramme for foranstaltninger, der træffes af den enkelte medlemsstat for at imødegå den globale finanskrisen og den økonomiske afmatning, og indkredser en række aktioner, der skal gennemføres på EU-plan.

Som led i planens gennemførelse har Kommissionen fremsat forslag om, at EU skal investere yderligere 5 mia. EUR i infrastrukturprojekter, navnlig inden for energi, bredbåndsinternet og landdistriktudvikling. I formandskabets kompromisforslag foreslås det også, hvordan projekterne skal finansieres.

På samlingen den 23. februar erkendte Rådet, at der skal opnås enighed snarest muligt og inden Europa-Parlamentets pause i forbindelse med valget til Europa-Parlamentet i juni.

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE

Rådet behandlede det udkast til konklusioner, som formandskabet har udarbejdet til Det Europæiske Råds forårsmøde den 19.-20. marts i Bruxelles.

Det Europæiske Råd skal fokusere på

- den økonomiske og finansielle situation
- energi og klimaændringer
- det østlige partnerskab
- Lissabontraktaten.

For så vidt angår den økonomiske og finansielle situation vil det se på, hvilke fremskridt der er gjort med at sikre større stabilitet og bedre tilsyn og gennemsigtighed på finansmarkederne, gennemførelse af den europæiske økonomiske genopretningsplan, der blev godkendt i december, vejen frem for Lissabonstrategien for vækst og beskæftigelse, det indre markeds funktion og forberedelserne til G20-topmødet den 2. april i London.

Med hensyn til energi og klimaændringer skal det drøfte, hvilke midler der kræves for at opretholde EU's energisikkerhed på mellemlang og lang sigt, og forberedelserne af FN's klimakonference i december i København.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****Sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger med Israel**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Israel om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**EUFOR Tchad/RCA - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. I overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1778(2007), 1834 (2008) og 1861 (2009) fandt overdragelsen af myndigheden fra EUFOR Tchad/RCA til MINURCAT som planlagt sted den 15. marts 2009, et år efter erklæringen om, at EUFOR var nået op på sin indledende operative kapacitet.
2. Rådet hilser opfyldelsen af EUFOR's mandat velkommen og understreger det eksemplariske samarbejde mellem Den Europæiske Union og De Forenede Nationer lige fra operationens indledning til dens vellykkede overdragelse. Det understreger, at planlægningen af denne overgang blev foretaget gnidningsløst for at undgå et sikkerhedstomrum. Dette samarbejde kan allerede bruges som grundlag for det fremtidige samarbejde, men vi skal også se på, om der kan uddrages flere erfaringer af det.

3. Rådet noterer sig, at EUFOR i hele sin mandatperiode har ydet et markant bidrag til beskyttelsen af civilpersoner, der er i fare, især flygtninge og fordrevne, der er blevet stærkt berørt af krisen i det nærliggende Darfur. EUFOR har under overholdelse af sit mandat optrådt upartisk, neutralt og uafhængigt. Ved at hjælpe med at forbedre den generelle sikkerhed i operationsområdet har EUFOR også lettet de humanitære hjælpearbejderes aktiviteter. Den har bidraget til at beskytte De Forenede Nationers og de humanitære organisationers personale og derved gjort det muligt at opbygge tillidsrelationer med sidstnævnte. Desuden har EUFOR-patruljer hjulpet med at afværge angreb mod civilbefolkningen i operationsområdet. Sikkerheden i området er også blevet forbedret ved indførelsen af Tchads "*Détachement Intégré de Sécurité*" (DIS), der støttes af MINURCAT.
4. Ud over de 23 medlemsstater har tre tredjelande (Albanien, Kroatien og Rusland) deltaget i denne operation; op til 3 700 mand har været inddraget i denne operation, der var den første selvstændige militæroperation af denne størrelsesorden i et særlig stort område under generelt vanskelige forhold. Erfaringerne skal uddrages af denne form for operation.
5. Rådet hilser den globale og regionale tilgang, som Den Europæiske Union har fulgt under planlægningen og gennemførelsen af denne operation, velkommen. EUFOR's indsats inden for ESFP dels på det politiske og diplomatiske område og dels på det humanitære område og udviklingsområdet har både suppleret hinanden og været koordineret og har derved maksimeret EU's indflydelse i marken.
6. Rådet gør opmærksom på, at EUFOR's redeployering ikke markerer afslutningen af Den Europæiske Unions engagement i Tchad, Den Centralafrikanske Republik eller området som helhed. Ca. 2 000 soldater, der for øjeblikket gør tjeneste under EUFOR, vil i fremtiden høre ind under MINURCAT, hvilket yderligere understreger den europæiske støtte til FN's fredsbevarende operationer. Desuden vil Den Europæiske Union forblive aktiv på politisk og diplomatisk plan i Tchad, Den Centralafrikanske Republik og især Sudan, hvor gennemførelsen af den samlede fredsaftale og Darfur-fredsprocessen er afgørende for stabiliseringen af området. Den Europæiske Union vil også fortsat være aktiv i området for så vidt angår humanitære aktiviteter og udviklingsaktiviteter."

UDVIKLINGSSAMARBEJDE**Klimaændringer og udvikling - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Nøglebudskaber til Det Europæiske Råds forårsmøde

1. Klimaforandringerne underminerer kraftigt bestræbelserne på at opnå bæredygtig udvikling og reducere fattigdom og er ved at blive en alvorlig trussel mod opfyldelse af millenniummålene for udvikling, da de udgør et tilbageslag for de seneste ti års fremskridt. De vil også kunne få betydelig indvirkning på sikkerhedsspørgsmål.
2. Med henblik på at opnå en ambitiøs og samlet post 2012-klimaaftale i december 2009 i København understreger Rådet betydningen af, at der tages passende hensyn til udviklingsspørgsmål i den igangværende forhandlingsproces, og at der sikres tilstedeværelse af repræsentanter for udviklingsområdet på det relevante niveau og på de forskellige trin i denne proces og i København.
3. Rådet erindrer om, at alle lande har ret til udvikling, og understreger, at både modvirkning af og tilpasning til klimaforandringerne er en integrerende del af bæredygtig udvikling. Politikker med henblik på modvirkning af og tilpasning til klimaforandringerne bliver ikke helt effektive, medmindre de integreres i de nationale strategier for bæredygtig udvikling og, hvis de findes, for fattigdomsreduktion.
4. Igangværende og potentielle reaktioner med henblik på imødegåelse af klimaforandringerne har store konsekvenser for finansieringen på udviklingsområdet og vil medføre betydelige ekstraomkostninger for alle lande. Der bliver behov for yderligere mobilisering af ressourcer, bl.a. fra den private sektor, og navnlig til udviklingslandene for at støtte hensigtsmæssige nationale tilpasnings- og modvirkningsstrategier og -foranstaltninger.

Generelle aspekter

5. Rådet minder om, at udviklingslandene selv primært har ansvaret for deres udvikling, og at nationalt ejerskab har stor betydning. Modvirknings- og tilpasningsforanstaltninger bør indarbejdes korrekt i de nationale udviklingsstrategier, der bør behandle spørgsmål som inklusiv vækst, gennemsigtig og effektiv demokratisk regeringsførelse og fattigdomsreduktion, herunder mindskelse af uligheder, navnlig mellem kønnene, samt miljøspørgsmål. Der bør ydes finansiel og teknisk støtte til at bistå med udformningen af disse strategier, navnlig til de mindst udviklede lande (LDC-landene).
6. Rådet understreger nødvendigheden af, at alle regeringer og øvrige interessenter på forskellige niveauer deltager, herunder lokalsamfund, både kvinder og mænd, for at opnå en ambitiøs aftale i København, som især bør tage hensyn til de mest sårbare grupper, specielt kvinder og børn.
7. Rådet erkender, at der bliver brug for en lang række finansielle kilder for at sikre såvel tilstrækkelige, forudsigelige og bæredygtige finansstrømme som gearing af private investeringer. EU er rede til at yde sin rimelige andel af denne finansiering som led i en global og samlet Københavnsaftale og en passende byrdefordeling mellem EU, andre udviklede lande og de mest udviklede udviklingslande.
8. Det er nødvendigt at gennemgå den nuværende finansielle arkitektur og eventuelt gennemføre reformer af den for at tage udfordringen op. Rådet lægger vægt på, at de eksisterende kanaler for levering af bistand anvendes effektivt og om nødvendigt styrkes, inden der oprettes nye mekanismer. Principperne om effektivitet, efficiens, retfærdighed, gennemsigtighed, ansvarlighed, kohærens, forudsigelighed og forsvarlig økonomisk forvaltning bør finde anvendelse.

Tilpasning

9. Tilpasning til klimaforandringerne er en global udfordring og af særlig betydning for de fattigste og mest sårbare udviklingslande, navnlig i lyset af prognoserne for de store omkostninger, der er forbundet hermed. Rådet understreger derfor, at EU er parat til at yde støtte til de udviklingslande, navnlig LDC-landene, de små udviklingsøstater (SIDS) og de afrikanske lande, der er truet af oversvømmelser, tørke og ørkendannelse, til deres løbende tilpasningsindsats, især gennem langsigtede, tværsektorielle og deltagerstyrede tilgange på lokalt plan.

10. Effektive tilpasningspolitikker bør sigte mod opbygning af styrke til at stå imod udfordringerne og sikring af kapacitet til at imødekomme presserende og øjeblikkelige behov, idet de bevæger sig mod en langsigtet strategisk tilgang. Rådet erindrer i den forbindelse om sit forslag til en ramme for tilpasningsforanstaltninger.

Modvirkning

11. Rådet noterer sig, at nylige analyser viser, at opfyldelse af 2 °C-målet sideløbende med markante reduktionsforpligtelser fra udviklede lande kollektivt¹ vil kræve, at udviklingslandene som en gruppe, især de mest avancerede udviklingslande, gennemfører en betydelig, kvantificerbar begrænsning af væksten i deres emissioner i størrelsesordenen 15–30% under business as usual-scenariet i 2020 i overensstemmelse med princippet om deres fælles, men differentierede ansvar og respektive kapaciteter.
12. Der bør tilskyndes til lavkarbonudviklingsstrategier i alle udviklingslande, idet de kan øge potentialet for bæredygtig vækst og fattigdomsreduktion. Rådet opfordrer disse lande, navnlig de mest udviklede, til at foreslå ambitiøse lavkarbonudviklingsstrategier og -planer eller meningsfyldte foranstaltninger som led heri, idet der sondres mellem de foranstaltninger, der kan iværksættes selvstændigt, og dem, der kræver international støtte. I forbindelse med LDC- og SIDS-lande bør udarbejdelsen af disse strategier og planer støttes finansielt og teknisk. Der bør gives prioritet til bekæmpelsesstrategier og -foranstaltninger med lave omkostninger for at udvikle synergier mellem tilpasning og modvirkning, f.eks. bæredygtig skovforvaltning.

Finansiel støtte, kapacitetsopbygning og teknologisamarbejde

13. Det er af afgørende betydning, at de udviklede lande øger støtten til kapacitetsopbygning, navnlig i LDC- og SIDS-lande, for at disse kan nå deres tilpasnings- og modvirkningsmål, også i perioden forud for ikrafttrædelsen af post 2012-klimaaftalen. Samarbejde om teknologisk innovation vil også være afgørende. I den forbindelse skal modvirknings- og tilpasningsindsatsen støttes af et markant bedre samarbejde om forskning i og udvikling, anvendelse og udbredelse af teknologi. EU er rede til at styrke sit arbejde med udviklingslandene i denne henseende og undersøge, hvordan fælles forskning kan fremmes.

¹ Konklusioner om klimaforandringer - Bidrag til Det Europæiske Råds forårsmøde (den 19.-20. marts 2009): Udbygning af EU's holdning vedrørende en samlet post 2012-klimaaftale ([7128/09](#), punkt 9).

14. Støtten til udviklingslandene bør ydes i overensstemmelse med principperne for bistands-effektivitet¹. I den forbindelse bør ydelsen af klimafinansiering baseres på fælles strategier, fælles værdier og gensidig ansvarlighed, og det bør undgås at skabe parallelle og supplerende ordninger for denne ydelse.
15. Rådet fremhæver det væsentlige bidrag fra Den Globale Miljøfacilitet (GEF), Tilpasningsfonden og EU's udviklingsbistand, herunder bilaterale foranstaltninger og den globale klimaalliance (GCCA), og bidraget fra andre multilaterale udviklingsprogrammer og -fonde, navnlig dem i FN's og Verdensbankens regi såsom klimainvesteringsfondene, samt andre bilaterale foranstaltninger, og Rådet understreger nødvendigheden af at koordinere finansieringsinitiativer, fremme udveksling af bedste praksis og udnytte de erfaringer, der er gjort i den forbindelse.
16. Støtte til hensigtsmæssige nationale strategier og foranstaltninger for tilpasning og modvirkning i udviklingslande og støtte til kapacitetsopbygning og teknologi vil kræve yderligere mobilisering af ressourcer fra en lang række finansielle kilder (offentlige og private, indenlandske og internationale) med mulighed for inddragelse af innovative former for finansiering. Rådet fremhæver i den forbindelse OECD/DAC's relevante erfaring med ODA-indberetning."

Konsultationer med Guinea inden for rammerne af Cotonouaftalen

Rådet godkendte en skrivelse til Guineas myndigheder, hvori de opfordres til at indgå i konsultationer i henhold til artikel 96, stk. 2, i AVS-EF-partnerskabsaftalen som reaktion på krisesituationen i Guinea.

Formålet med konsultationerne er at give militærjuntaen i Guinea lejlighed til at fremsætte sine forslag til, hvordan krisen kan bringes til afslutning, og give Den Europæiske Union mulighed for at vurdere, om og hvordan den kan støtte initiativer, der fremmer respekten for menneskerettigheder, demokratiske principper og retsstaten.

¹ Pariserklæringen og Accrahandlingsplanen.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Rapport om EU's fremskridt i 2008

Rådet noterede sig et udkast til rapport fra Det Europæiske Råd om EU's fremskridt i 2008 ([6788/1/09](#)).

Dokumentet sendes til Europa-Parlamentet til orientering.

Arbejdet i Rådets forskellige sammensætninger

Rådet noterede sig en rapport om drøftelserne i andre rådssammensætninger ([7278/09](#)).

TOLDUNION

Intellectuelle ejendomsrettigheder - Handlingsplan til bekæmpelse af krænkelse

Rådet vedtog en resolution om tilslutning til EU's toldhandlingsplan til bekæmpelse af krænkelse af intellektuelle ejendomsrettigheder for perioden 2009-12.

Handlingsplanen skal tackle den voksende trussel, som varemærkeforfalskede varer udgør for sundhed og sikkerhed og for miljøet, gennem en styrkelse af det administrative samarbejde og af samarbejdet mellem toldvæsenet og erhvervslivet.

I resolutionen opfordres medlemsstaterne og Kommissionen til at gennemføre handlingsplanen effektiv. Den findes i dokument [5947/1/09 REV 1](#).

FISKERI**Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet**

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets holdning i Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet (GFCM) ([7265/09](#)). GFCM kan på grundlag af videnskabelige oplysninger udarbejde bindende henstillinger, der har til formål at opretholde bestandene af levende akvatiske ressourcer i Middelhavet og Sortehavet på et niveau, som muliggør bæredygtig fangst af størst mulige mængder til konsum og andre formål.

BESKIKKELSER**Regionsudvalget**

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse for den resterende del af mandatperioden, der slutter den 25. januar 2010,

a) som medlemmer:

- Giovanni CHIODI, Presidente della Regione Abruzzo;
- Yoomi RENSTRÖM, Ovanåker kommun (ændring af mandat)

b) som suppleant:

- Ewa LINDSTRAND, Ledamot i kommunfullmäktige, Timrå kommun.
-